

Question n° 4861—M. Reynolds:

Au cours des années 1970 à 1975, combien de tentatives de suicide ont été enregistrées au pénitencier de Drumheller?

Question n° 4862—M. Reynolds:

Au cours des années 1970 à 1975, combien de tentatives de suicide ont été enregistrées au pénitencier de la Colombie-Britannique?

Question n° 4863—M. Reynolds:

Au cours des années 1970 à 1975, combien de tentatives de suicide ont été enregistrées au Centre Pandora?

Question n° 4864—M. Reynolds:

Au cours des années 1970 à 1975, combien de tentatives de suicide ont été enregistrées au Centre Grierson?

Question n° 4865—M. Reynolds:

Au cours des années 1970 à 1975, combien de tentatives de suicide ont été enregistrées au Centre Oskana?

Question n° 4866—M. Reynolds:

Au cours des années 1970 à 1975, combien de tentatives de suicide ont été enregistrées au Centre Altadore?

Question n° 4867—M. Reynolds:

Au cours des années 1970 à 1975, combien de tentatives de suicide ont été enregistrées au Centre Scarboro?

Question n° 4868—M. Reynolds:

Au cours des années 1970 à 1975, combien de tentatives de suicide ont été enregistrées au Centre Burrard?

L'hon. Warren Allmand (solliciteur général): Dans une lettre du 3 mai 1976, le solliciteur général faisait savoir au député que, du fait que le système informatique de renseignements statistiques sur les détenus ne disposait pas des renseignements exigés, on devrait étudier environ 30,000 dossiers (certains actifs, d'autres inactifs) dans divers endroits au Canada, ainsi que des rapports réunis et classifiés en un lieu central à Ottawa. Le ministère du solliciteur général n'a pas le personnel supplémentaire voulu pour se consacrer à ces recherches pendant un nombre de mois indéterminé, et il ne possède pas les fonds nécessaires pour un travail d'une telle envergure.

LES TRANSACTIONS AVEC LA CANADIAN VICKERS LIMITED

Question n° 5372—M. MacKay:

1. De 1963 à 1975 inclusivement, le ministère de la Défense nationale a-t-il conclu des contrats ou effectué des transactions avec la Canadian Vickers Limited dont les bureaux sont situés au 5000 Boulevard Notre-Dame est, Montréal (Qué.), et dans l'affirmative, quel ont été, dans chaque cas les montants en cause et y a-t-il eu appels d'offres?

2. Si il y a eu appels d'offres, a) la Canadian Vickers Limited a-t-elle présenté l'offre la moins élevée, b) sinon, quelle en est la raison?

L'hon. Jean-Pierre Goyer (ministre des Approvisionnements et Services): Il est impossible d'obtenir les dossiers précédant l'année financière 1970-1971. Afin de limiter les recherches nécessaires à l'obtention des renseignements demandés, seuls les marchés de plus de \$10,000 sont inclus. 1. Vous trouverez donc ci-joint une liste des marchés de plus de \$10,000 attribués à la Canadian Vickers Limited dont les bureaux sont situés au 5000 est, boulevard Notre-Dame Montréal (Qué.), par le ministère des Approvisionnements et Services (Centre de produits—Marine et Mécanique industrielle) pour le compte du ministère de la Défense nationale au cours des années financières 1970-1971 à 1975-1976. *Indique qu'il n'y a pas eu d'appels d'offres.

2. a) Dans les cas d'appels d'offres, la Canadian Vickers a présenté la soumission la plus basse ou la seule acceptable (***) ou a été le seul soumissionnaire. b) Lorsqu'il n'y a pas eu d'appels d'offres, en voici les raisons: *1, 2, 3, 5 et 7. Elle était la seule entreprise disposant d'un nombre suffisant d'employés compétents et des installations susceptibles de fournir les services techniques nécessaires dans le

Questions au Feuilleton

cadre des programmes de construction navale, de conversion et d'entretien des Forces armées. *4. La seule entreprise disposant d'une raboteuse pouvant effectuer le travail. *6. La Canadian Vickers avait des droits de propriété sur les articles achetés. *8. Après le radoub du *Margaree* au chantier de la Canadian Vickers en février 1976, le navire, lors de son remorquage à Halifax (étant incapable d'avancer dans les glaces, a subi des dommages et a été ramené au chantier naval pour réparation. *9. Le *Riverton*, l'un des remorqueurs du *Margaree* a eu des problèmes de propulsion et a dû subir des réparations d'urgence. On a jugé prudent de faire effectuer les travaux par la Canadian Vickers, afin que l'équipage puisse se servir du *Margaree* comme réfectoire et dortoir et que l'équipe de sécurité et de lutte contre l'incendie soit plus nombreuse.

Marchés de plus de \$10,000 attribués à la Canadian Vickers Limited pour le ministère des Approvisionnements et Services pour le compte du ministère de la Défense Nationale

Date du marché	Brève Description	Valeur du marché
	1970-1971	
08-05-70	Radoub du <i>Margaree</i>	\$ 455,814.
28-08-70	Naval Central Design Office	539,395 *1.
	1971-1972	
17-08-71	Naval Central Design Office	269,509. *2.
26-07-71	Mise en cale sèche et radoub du <i>Fraser</i>	1,060,081.
23-08-71	Mise en cale sèche du <i>Preserver</i>	39,457.
23-09-71	Epure du DDH-280	1,090,000. *3.
15-03-72	Rabotage de la bague d'affût-support du DDE-257	14,565. *4.
	1972-1973	
15-06-72	Mise en cale sèche et radoub du <i>Nipigon</i>	1,118,715.
02-01-73	Mise en cale sèche et radoub du <i>Assiniboine</i>	1,945,952.
14-07-72	Naval Ship Design Agency	3,380,250. **
	1973-1974	
06-07-73	Mise en cale sèche et radoub du <i>Skeena</i>	2,027,554.
15-11-73	Mise en cale sèche et radoub du <i>Protector</i>	1,828,219.
26-09-73	Mécanisme de manœuvre du système sonar du <i>Skeena</i>	17,184.
	1974-1975	
15-01-75	Mise en cale sèche et radoub de 4 destroyers	14,000,000.
26-09-74	Montage de cylindre hydraulique	22,548.
20-01-75	Pièces pour mécanismes de direction	14,614.
21-01-75	Pièces de rechange	11,178.
12-09-74	Caisson	511,850.
15-04-74	Naval Ship Design Agency	1,655,000. *5.
21-06-74	Tuyaux flexibles et d'un coussinet de bras de pivot pour bouée acoustique AN/SQA 501 Sonobuoy	14,738. *6.
	1975-1976	
08-05-75	Naval Ship Design Agency	5,850,000. *7.
10-03-76	Réparations d'urgence du <i>Margaree</i>	380,549. *8.
09-03-76	Réparation du <i>Riverton</i>	16,269. *9.